

Dck Yfk c`Z`9bh\Ø`h. `9]b`A cbghYf`j cb
Y]bYa `5`Vi a `a]h`K U_Y`I d`H\Y`K]W_YX

Dck Yfk c`Z`gdf]W h`ØVYf`]\f`bYi Yg`5`Vi a ` / ei ch`K U_Y`I d
H\Y`K]W_YX/ ei ch`i bX`X]Y`_fYUh]j Y`9bYf[]Y`]\bhYf`]\fYb
i bj Yfk YW`gY`VUFYb`A YhU`!Gci bXg"

Dck Yfk c`Z. `9]b`6`]W_`Ui Z`X]Y`9j c`i h]cb`XYf
A i g]_`i bX`X]Y` : Ugn]bUh]cb`ZØf` ; YgW`]W`hYb

8]Y`gUUF`ÅbX]gW`Y`6UbX`Dck Yfk c`Z`\Uh`a]h`]\fYa `bYi YghYb
Ghi X]cU`Vi a ` K U_Y`I d`H\Y`K]W_YX `Y]bYb`k Y]hYfYb`A Y`YbghY]b
]b`]\fYf`? Uff]YfY`YffY]W`h`GY]h`]\fYf` ; fØbXi b[`]a `&\f`&\$`\$' ` \Uh
g]W`XUg`E i]bhYh`Y]bYb`ZYghYb`D`Uhn`]b`XYf`A YhU`!GnYbY`YfcVYfhž
b]W`h`bi f`Xi fW`]\fYb`Y]bn][Ufh][Yb`Dck Yf`A YhU`!Gci bXž`gcbXYfb
Ui W`Xi fW`X]Y`9fnÅ`\`_i bghž`X]Y`]b`]\fYb`HYI hYb`i bX`J]XYcg
ghYW`h`8]YgYg`5`Vi a ž`XUg`bYi YghY`]\fYf`GUa`a `i b[ž`gd]Y[Y`h`X]Y
fYUh]j Y`9bhk]W`i b[`i bX`X]Y` ðgd]fUh]cb`k]YXYfž`X]Y`X]Y`A i g]_Yf
]a `@Ui ZY`]\fYf`? Uff]YfY` [Yk cbbYb`\UVYb"

8]Y`6YXYi hi b[`j cb`@YVYbgYfZU`fi b[Yb`VY]
XYf`A i g]_dfcXi _h]cb

ð`Y]bYa `U_hi Y`Yb`ðhYfj]Yk `Ài » YfhY`? YmVcUfXYf` : U`_`A Uf]U
GW`Y[Y`ž`k]Y`X]Y`9fZU`fi b[Ybž`X]Y`g]Y`Ui Z`Hci f` [YgUa`a Y`h
\UVYbž`VY]`XYf`9bhghY`i b[`XYg`bYi Yb`5`Vi a g`Y]bY
YbhgW`Y]XYbXY`F c`Y`gd]Y`hYb`"9f`Yf`_`Àfhž`XUgg`X]Y`9bYf[]Yž`X]Y`g]Y
Ui g`@j Y!5i Zhf]hYb`i bX`XYa `? cbhU`_hni `]\fYb` : Ubg`gW`ØdZYbž
Y]bY`i bj Yfn]W`hVUFY` ðgd]fUh]cbgei Y`Y`XUfghY`h`"8Yf`5i ghUi gW`
a]h`XYb`A YbgW`Yb`]gh`Y]bY` [fc» Y`A ch]j Uh]cb`ZØf`i bg`"K]f
gW`UZZYb`b]W`h`bi f`A i g]_ž`k]f`gW`UZZYb` ; Ya Y]bgW`UZh ž`VYf]W`hYh

GW\Y[Y"

=bgd]fUh]cb'Ui g'A mh\c`c[]Y'i bX'@Y[YbXYb

9]b'k Y]hYfYf'nYbhfU`Yf'Di b_h]\fYf'A i g]_g]bX'X]Y`H\Ya Ybž'X]Y
\Ai Z][j cb'U`hYb'@Y[YbXYbž'a mh\c`c[]gWYb'; YgW]W hYb'i bX
fY][]ÖgYb'ϕ\U`hYb'[YdfÄ[h'g]bX"8 Ug'bYi Y`GhØW_ %) , - \UbXY`h
j cb'Y]bYa 'K Yfk c`ZdfcnYgg]a 'A]hhY`U`hYfž'k Ug'nY][hž'k]Y
Dck Yfk c`Z\]ghcf]gWY`9fnÄ\i b[Yb'j]b']\fY`A i g]_Y]bZ]Y» Yb
`UggYb"GW\Y[Y`Vh\Yfj cfžXUgg'g]Y`Yg`]YVYbž'?`]gWYYg'ni
\]bhYfZfU[Yb'i bX'X]Y`dc`h]gWYb'8]a Ybg]cbYb'X]YgYf
; YgW]W hYb'ni `VY`Yi W hYb'" K]f'a ÖW hYbž'XUgg`X]Y`Ni \ÖfYf
gck c`\`X]Y`A i g]_U`g'Ui W`X]Y'; YgW]W hYb'XU\]bhYf'[Yb]Y» Yb
ÖbbYb žYf`Äfh'Yf"

J]XYcg'U`g'_fYUh]j Yg'9`Ya Ybh

8]Y`6UbX`Y[h[fc» Yb'K Yfh'Ui ZX]Y`E i U`]hÄh]\fYf'A i g]_j]XYcgž
X]Y`b]W h'bi f'U`g'j]gi Y`Y`6Y[`Y]hi b[ž'gcbXYfb'Ui W`U`g']bhY[fU`Yf
6YghUbXhY]`]\fYg'_ØbghYf]gWYb'GW UZZYbg'Ub[YgY\Yb'k YfXYb"
GW\Y[Y`VYhcbhž'XUgg'g]Y`cZh'gY`Vgh']b'XYb'_fYUh]j Yb'DfcnYgg`XYf
J]XYcYfghY`i b[`Y]b[YVi bXYb'g]bX" K]f'a ÖW hYbž'XUgg'i bgYfY
J]XYcg'gc`YVYbX][`i bX'UbgdfYWYbX'k]Y'a Ö[`]W`g]bX" E i U`]hÄh
ghY`h'ZØf'i bg'Ub`YfghYf`GhY`Y ž'gU[h'Yf" ÆfY`Ui Zk YbX][Yb'J]XYcgž
X]Y`cZh'Ui W`hYi fY`DfcXi _h]cbYb'g]bXž'hfU[Yb'XUni `VY]ž'XUg
Di V`_i a`ni `ZYggY`b'i bX'X]Y`a i g]_U`g]WYb'; YgW]W hYb']bhYbg]j
ni `j Yfa]hhY`b"

HYUa UfVY]h'i bX'_fYUh]j Y`DfcnYggY

8]Y`_fYUh]j Y`Ni gUa a YbUfVY]h]bbYf\U`V`XYf`6UbX']gh]j cb
YbhgWY]XYbXYf`6YXYi hi b[" @Ui h'GW\Y[Y`Vf]b[h'YXY
6UbXa]h[`]YXYf'gY]bY`ÆYYb`Y]bž'i bX'Ui W`k Ybb'a UbW a U`
9bhgWY]Xi b[Yb'[YhfcZZYb'k YfXYb'a ØggYbž`V`Y]Vh`XYf'_fYUh]j Y
5i ghUi gW`YVYbX][" B UW`&\$`Æ\YfYb`_YbbYb'k]f'i bg'gc`[i hž
XUgg'k]f'b]W h'a Y`f`YbX`cgY`8]g_i gg]cbYb'ZØ\YfYb'a ØggYb"K]f
\UVYb`Y]bY'[Yk]ggY`G]WYf\Y]h]b'i bgYfYf`Ni gUa a YbUfVY]h

Ybtk]W_Y`h ž`Yf_`Äfh`Yf"8]YgY`9fZU\fi b[`Yfa Ö[`]W`h`Yg`Dck Yfk c`Ž
]\fYb`Y]bn][Ufh][Yb`Gh]`ni `VYk U\`fYb`i bX`XYbbcW`]bbcj Uhj] Y
K Y[Y`]b`]\fYa `GW`UZZYb`ni `Z]bXYb"

8]Y`Ni _i bZh`XYf`6UbX

A]h` K U_Y`i d`H\Y`K]W_YX `nY][Yb`Dck Yfk c`Ž`XUgg`g]Y`b]W`h`bi f
Y]bY`6UbXž`gcbXYfb`Y]b` ; YgUa h_i bghk Yf`_g]bXž`XUg`Ui g`A i g]_ž
; YgW`]W`h`Yb`i bX`j]gi Y`Yb`8UfghY`i b[Yb`VYghY`h"8]Y`gh`ÄbX][Y
Gi W`Y`bUW`bYi Yb`ϑgd]fUh]cbYb`i bX` ; YgW`]W`h`Yb`hfY]Vh`g]Y`Ubž
i bX`X]Y`6UbXa]h[`]YXYf`g]bX`g]W`g]W`Yfž`XUgg`g]Y`Ui W`]b`XYb
_ca a YbXYb`ϑ\`fYb`k Y]hYf\]b`_fYUhj] `V`Y]VYb`k YfXYb"GW`Y[Y`
ZUggh`Yg`hfYZZYbX`ni gUa a Yb.` 8 Ug`GW`ÖbY`Ub`i bgYfYf`F`Y]gY`]ghž
XUgg`g]Y`b]Y`YbXYh"ϑ`XYg`ϑ\`f`dfcV]YfYb`k]f`BYi Yg`Ui g`i bX
Ybtk]W_Y`b`i bg`k Y]hYf"

8 Ug`5`Vi a ` K U_Y`i d`H\Y`K]W_YX `]gh`Y`mh`Yf`\Ä`h]W`i bX`k]fX
g]W`Yf`XUni `VY]hfU[Ybž`X]Y` : Ub[Ya Y]bXY`j cb`Dck Yfk c`Z`k Y]hYf
Ui gni VUi Yb`i bX`bYi Y`Ni \ÖfYf`ni `[Yk]bbYb"

@YgYb`G]Y`Ui W`.

- 8]Y`Fc`Y`j cb`A mh\Yb`]b`XYf`a cXYfbYb`A i g]_
- Dck Yf`A YhU`.9]b` ; YbfY`]a `5i ZgW`k i b[
- ?fYUhj] Y`DfcnYggY`]b`XYf`A i g]_]bXi ghf]Y

• B 5;

8 YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY